

SK Elektrická vyhrievacia podložka

CZ Elektrická vyhřívací podložka

HU Elektromos melegítő alátét

RO Pernă electrică

EN Electric heating pad



QD(150*80)/1.0m²-SD-DT

Preklad originálneho návodu na použitie

Překlad originálním návodem k použití

Az eredeti használati útmutató fordítása

Traducerea manualului de utilizare original

Instruction manual



ELEKTRICKÁ VYHRIEVACIA PODLOŽKA

POUŽITIE

Elektrickú vyhrievaciu podložku s maximálnym výkonom 60 W je možné použiť v situáciách, keď je potrebné zahriať určitú časť tela. Má upokojujúcu silu a uvoľňuje svaly, vďaka čomu pomáha pri artritíde, neuralgii a reumatizme. Regulátor teploty umožňuje nastaviť teplotu v 3 krokoch. Vyhrievacia podložka je určená len na domáce použitie a nie je vhodná na použitie v nemocniciach, ordináciách atď.

Vlastnosti:

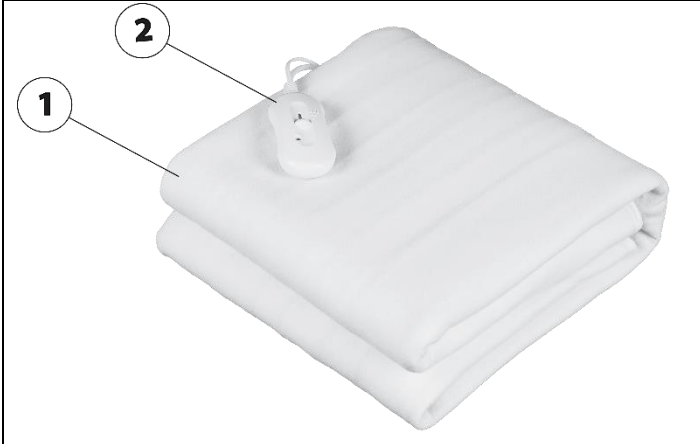
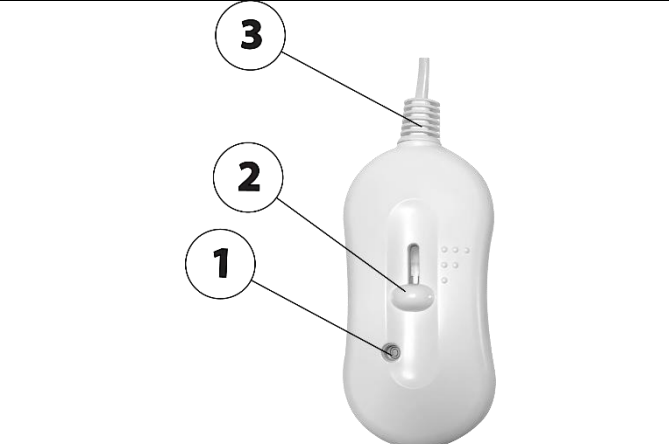
- Upokojujúca sila tepla pre kĺby, nervy a svaly
- Odporúča sa pri liečbe artritídy a reumatických ochorení
- Upokojuje neuralgiu, uvoľňuje svaly a zlepšuje cirkuláciu krvi
- Ochrana proti prehriatiu
- Ovládanie teploty pomocou ovládača na napájacom kábli
- Rýchla a rovnomerná distribúcia tepla

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRE

	NAPATIE / FREKVENCIA	230 V / 50 Hz
	PRÍKON	60 W
	FARBA	Biela
	MATERIÁL	100% Polyester
	DĹŽKA NAPÁJACIEHO KÁBLA	1,5 + 0,5 m
	ROZMERY	150 x 80 cm
	HMOTNOSŤ	1 kg

ČASTI VÝROBKU

			
1	Vyhrievacia podložka	1	LED indikátor
2	Ovládanie s napájacím káblom	2	Prepínač funkcií
		3	Napájací kábel

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Prečítajte si návod na použitie.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačne strediska. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc
	Ochrana dvojitou izoláciou II. Nie je potrebné uzemnenie.
	Vyhrievacia podložka nie je určená pre deti do 3 rokov. Pre deti staršie ako 3 roky môže byť vyhrievacia podložka použitá iba pod dohľadom dospelého osoby.
	Vyhrievaciu podložku nepoužívajte, ak je zahnutá či poskladaná.
	Do vyhrievacej podložky nevpichujte žiadne ostré predmety, ako napr. zatváracie špendlíky, mohli by poškodiť elektrické káble.
	Vyhrievacia podložka sa nesmie sušiť v sušičke.
	Vyhrievacia podložka sa nesmie čistiť žiadnym spôsobom profesionálneho čistenia.
	Vyhrievaciu podložku je možné prať pri teplote 30° bez toho aby došlo k jej poškodeniu. Šetrné pranie bez odstreďovania. Vyhrievaciu podložku sa odporúča žmýkať iba ručne a je potrebné zredukovať množstvo bielizne v práčke.
	Bielenie vyhrievacej podložky je zakázané.
	Vyhrievaciu podložku je zakázané žehliť

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VYHRIEVACIE PODLOŽKY

- **Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.** Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte pre prípad budúceho použitia.
- Vyhrievaciu podložku starostlivo vybaľte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, než nájdete všetky súčasti výrobku.
- Vyhrievaciu podložku môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní vyhrievacej podložky poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. V opačnom prípade existuje riziko chybného obsluhy a vzniku poranení. Deti sa nesmú hrať s vyhrievacou podložkou. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Nikdy nepoužívajte vyhrievaciu podložku, ak máte mokré ruky alebo nohy.
- Vyhrievaciu podložku používajte a uchovávajte mimo dosahu horľavých a prchavých látok. V žiadnom prípade vyhrievaciu podložku neumiestňujte do blízkosti vykurovacích telies, otvoreného ohňa a iných spotrebičov alebo zariadení, ktoré sú zdrojmi tepla.
- Vyhrievaciu podložku nevystavujte extrémnym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu, nadmernej vlhkosti a neumiestňujte ho do nadmerne prašného prostredia.
- Vyhrievacia podložka je určená na použitie v domácnostiach. Nepoužívajte ju v priemyselnom prostredí alebo vonku!
- Vyhrievacia podložka sa nesmie používať ako poduška pre domáce zvieratá. Hrozí nebezpečenstvo rozhrýzenia úraz elektrickým prúdom s možným následkom úhynu zvieratá.

- Pred pripojením vyhrievacej podložky k elektrickej zásuvke sa uistite, že napätie uvedené na štítku výrobku zodpovedá napätiu v elektrickej zásuvke.
- Napájací kábel nevedzte v blízkosti horúcich plôch alebo cez ostré predmety! Umiestnite ho tak, aby sa ani náhodou nevytiahol zo zásuvky, a aby sa oň nikto nemohol potknúť!
- Do vyhrievacej podložky nevypichujte žiadne ostré predmety, ako napr. zatváracie špendlíky, mohli by poškodiť elektrické káble. Nezašívajte vyhrievaciu podložku ihlou!
- Vyhrievacia podložka nesmie byť počas prevádzky rolovaná ani prekrytá. Nikdy nezložte zapnutú vyhrievaciu podložku. Vždy sa uistite, že v prípade použitia na polohovacej posteli, je vyhrievacia podložka rozložená rovno a nemôže dôjsť k jej zrolovaniu ani zachyteniu alebo pricviknutiu kábla. V prípade, že nie je možné zaručiť aby spomínané situácie mohli nastať, nepoužívajte vyhrievaciu podložku na polohovacej posteli.
- Vyhrievaciu podložku nezastrkujte ani nepoužívajte ako posteľnú plachtu.
- Nevkladajte vyhrievaciu podložku pod matrace.
- Dbajte na to, aby nebol ovládač vyhrievacej podložky zakrytý pokrývkami, vankúšmi alebo podobnými predmetmi a bol voľne dosiahnuteľný.
- Dlhotrvalé používanie vyhrievacej podložky na vysokej úrovni môže na koži spôsobiť popáleniny. Vyhrievaciu podložku by nemali používať osoby s telesným postihnutím, deti alebo osoby citlivé na teplo.
- **UPOZORNENIE!** Používateľ by nemal zaspať, ak používa vyhrievaciu podložku.
- Keď je vyhrievacia podložka rozprestretá na posteli, nenechajte deti, aby po nej skákali. Pokiaľ sa tak stalo, skontrolujte dôkladne, či je každá časť podložky v poriadku.
- Nikdy nerozoberajte ani neopravujte vyhrievaciu podložku sami. V prípade neoprávneného zásahu do zariadenia zaniká záruka.
- V prípade, že elektrickú vyhrievaciu podložku už nebudete používať, je potrebné ju vypnúť a odpojiť od zdroja elektrickej energie vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla z elektrickej zásuvky. Vyhrievaciu podložku nikdy nevyťahujte zo zásuvky za napájací kábel pokiaľ je zapnutá a ak máte mokré alebo vlhké ruky. Uistite sa, že napájací kábel nie je poškodený.
- V prípade akéhokoľvek poškodenia napájacieho kábla vyhrievaciu podložku okamžite vypnite a odpojte od zdroja elektrickej energie!. Napájací kábel nie je možné vymeniť. Vyhrievaciu podložku je potrebné zlikvidovať v súlade s platnými predpismi.
- Vyhrievaciu podložku uskladnite poskladanú (alebo skrútenú) nie príliš natesno, bez zahnutia vyhrievacieho telesa na suché miesto. Na podložku nekladte ťažké predmety a nekrčte ju. Po uskladnení starostlivo skontrolujte podložku pred ďalším použitím. Nepoužívajte podložku s poškodeným napájacím káblom.
- Ak sa na podložke objaví znečistenie, postupujte podľa pokynov na čistenie vyhrievacej podložky uvedených v časti „Čistenie a údržba“.

POUŽITIE A MONTÁŽ

POKYNY NA POUŽÍVANIE

- Uistite sa, že vyhrievacia podložka vyhovuje vášmu matracu a následne ju rozložte rovno priamo na matrac postele tak aby ostalo miesto na vankúš. Okraj, kde nie je napájací kábel s ovládaním, patrí k nohám. Vyhrievacia podložka by mala byť k matracu pevne pripevnená. Dbajte na to, aby vyhrievacia podložka nebola pokrčená alebo zalomená.
- Posteľ usteľte.
- Podložka je navrhnutá tak aby dokázala vyhriať aj nezakrytú časť postele.
- Podložka by po stranách postele nemala byť zastrčená.
- Pripojte napájací kábel s ovládačom k vyhrievacej podložke a potom pripojte zástrčku napájacieho kábla k elektrickej zásuvke (presvedčte sa, že napájací kábel nie je akokoľvek poškodený alebo zapletený).
- Keď je vyhrievacia podložka v prevádzke, nesmie byť ovládač zakrytý. Uistite sa, že nie je umiestnený pod vyhrievacou podložkou, poduškou či inými predmetmi, ani v blízkosti iných zdrojov tepla, mohlo by dôjsť k jeho prehriatiu a poškodeniu.
- Prepnete prepínač do polohy I, II alebo III. LED indikátor sa rozsvieti a vyhrievacia podložka sa začne zahrievať.

- Pre ukončenie vyhrievania prepnete prepínač do polohy 0.

OCHRANA PROTI PREHRIATIU

- Vyhrievacia podložka je vybavená bezpečnostným systémom, ktorý podložku chráni pred prehriatím a poškodením.
- Systém v prípade poruchy podložku vypne a nie je možné ju znovu použiť. V takomto prípade je nutné kontaktovať autorizovaný servis.
- (*) Autorizovaný servis: Servisné oddelenie výrobcu alebo dovozcu alebo iná osoba, ktorá je kvalifikovaná, oprávnená a spôsobilá vykonávať tento typ opravy. Vyhrievacia deka musí byť v prípade opravy odovzdaná takémuto servisu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- V prípade znečistenie vyhrievacej podložky zariadenie vypnite a vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z elektrickej zásuvky.
- Od vyhrievacej podložky odpojte napájací kábel s ovládačom.
- Drobné nečistoty je možné odstrániť pomocou navlhčenej handričky vo vlažnej vode.
- Znečistenie väčšieho rozsahu odstráňte práním. Vložte vyhrievaciu podložku do práčky a jemne preperte vo vlažnej vode, používajte pri tom prací prostriedok na vlnu. Do práčky s vyhrievacou podložkou nekladajte žiadne ostré predmety, ktoré by ju mohli poškodiť.
- Pre zaistenie maximálnej životnosti odporúčame vyhrievaciu podložku prať maximálne 3 krát.
- Po očistení znečisteného miesta nepoužívajte na vysušenie vyhrievacej podložky fén ale nechajte ju voľne prestretú vyschnúť. Vyhrievacia podložka by nemala schnúť prevesená.
- Vyhrievaciu podložku nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Vyhrievaciu podložku nikdy nezapínajte s cieľom jej vysušenia.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

ELEKTRICKÁ VYHŘÍVACÍ PODLOŽKA**POUŽITÍ**

Elektrickou topnou podložku s maximálním výkonem 60 W lze použít v situacích, kdy je třeba zahřát určitou část těla. Má uklidňující sílu a uvolňuje svaly, díky čemuž pomáhá při artritidě, neuralgii a revmatismu. Regulátor teploty umožňuje nastavit teplotu ve 3 krocích. Vyhřívací podložka je určena pouze pro domácí použití a není vhodná pro použití v nemocnicích, ordinacích atp.

Vlastnosti:

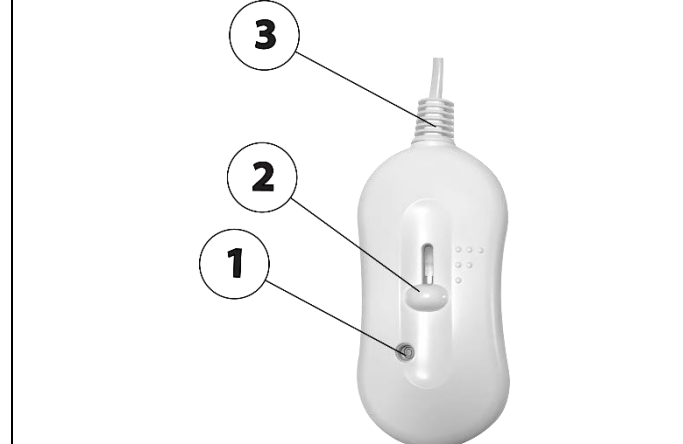
- Zklidňující síla tepla pro klouby, nervy a svaly
- Doporučuje se při léčbě artritidy a revmatických onemocnění
- Zklidňuje neuralgii, uvolňuje svaly a zlepšuje cirkulaci krve
- Ochrana proti přehřátí
- Ovládání teploty pomocí ovladače na napájecím kabelu
- Rychlá a rovnoměrná distribuce tepla

Zařízení používejte pouze k předepsaným účelům. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel/obsluha a nikoli výrobce bude zodpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové používání. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRY

	NAPĚTÍ / FREKVENCE	230 V / 50 Hz
	PŘÍKON	60 W
	BARVA	Bílá
	MATERIÁL	100% Polyester
	DÉLKA NAPÁJECÍHO KABELU	1,5 + 0,5 m
	ROZMĚRY	150 x 80 cm
	HMOTNOST	1 kg

ČÁSTI VÝROBKU

			
1	Vyhřívací podložka	1	LED indikátor
2	Ovládání s napájecím kabelem	2	Přepínač funkcí
		3	Napájecí kabel

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Přečtěte si návod k použití.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Ochrana dvojitou izolací II. Není třeba uzemnění.
	Vyhřívací podložka není určena pro děti do 3 let. Pro děti starší 3 let může být topná podložka použita pouze pod dohledem dospělé osoby.
	Vyhřívací podložku nepoužívejte, je-li zahnutá či poskládaná.
	Do vyhřívací podložky nevpichujte žádné ostré předměty, jako např. zavírací špendlíky, mohly by poškodit elektrické kabely.
	Vyhřívací podložka se nesmí sušit v sušičce.
	Vyhřívací podložka se nesmí čistit žádným způsobem profesionálního čištění.
	Vyhřívací podložku lze prát při teplotě 30°, aniž by došlo k jejímu poškození. Šetrné praní bez odstředování. Vyhřívací podložku se doporučuje ždímat pouze ručně a je třeba zredukovat množství prádla v pračce.
	Bělení topné podložky je zakázáno.
	Vyhřívací podložku je zakázáno žehlit.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VYHŘÍVACÍ PODLOŽKY

- **Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může zapříčinit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.** Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny pečlivě uschovejte pro případ budoucího použití.
- Vyhřívací podložku pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dřívě, než najdete všechny součásti výrobku.
- Vyhřívací podložku mohou používat děti starší 8 let, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly o bezpečném používání vyhřívací podložky poučeny a pochopily z toho vyplývající nebezpečí. V opačném případě existuje riziko chybné obsluhy a vzniku poranění. Děti si nesmí hrát s vyhřívací podložkou. Děti nesmí provádět čištění ani uživatelskou údržbu bez dohledu.
- Nikdy nepoužívejte topnou podložku, pokud máte mokré ruce nebo nohy.
- Vyhřívací podložku používejte a uchovávejte mimo dosah hořlavých a těkavých látek. V žádném případě topnou podložku neumísťujte do blízkosti topných těles, otevřeného ohně a jiných spotřebičů nebo zařízení, která jsou zdroji tepla.
- Vyhřívací podložku nevystavujte extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, nadměrné vlhkosti a neumísťujte jej do nadměrně prašného prostředí.
- Vyhřívací podložka je určena pro použití v domácnostech. Nepoužívejte ji v průmyslovém prostředí nebo venku!
- Vyhřívací podložka se nesmí používat jako poduška pro domácí zvířata. Hrozí nebezpečí rozkousání úraz elektrickým proudem s možným následkem úhynu zvířete.
- Před připojením topné podložky k elektrické zásuvce se ujistěte, že napětí uvedené na štítku výrobku

odpovídá napětí v elektrické zásuvce.

- Napájecí kabel neved'te v blízkosti horkých ploch nebo přes ostré předměty! Umístěte jej tak, aby se ani náhodou nevytáhl ze zásuvky, a aby se o něj nikdo nemohl klopýtnout!
- Do vyhřívací podložky nevpicujte žádné ostré předměty, jako například. zavírací špendlíky, mohly by poškodit elektrické kabely. Nezašívajte vyhřívací podložku jehlou!
- Vyhřívací podložka nesmí být během provozu rolována ani překryta. Nikdy nesložte zapnutou topnou podložku. Vždy se ujistěte, že v případě použití na polohovací posteli, je topná podložka rozložena rovně a nemůže dojít k jejímu srolování ani zachycení nebo přiskřípnutí kabelu. V případě, že není možné zaručit, aby zmíněné situace mohly nastat, nepoužívejte vyhřívací podložku na polohovací posteli.
- Vyhřívací podložku nezastrkujte ani nepoužívejte jako ložní plachtu.
- Nevkládejte vyhřívací podložku pod matrace.
- Dbejte na to, aby nebyl ovladač vyhřívací podložky zakryt pokrývkami, polštáři nebo podobnými předměty a byl volně dosažitelný.
- Dlouhotrvající používání vyhřívací podložky na vysoké úrovni může na kůži způsobit popáleniny. Vyhřívací podložku by neměly používat osoby s tělesným postižením, děti nebo osoby citlivé na teplo.
- **UPOZORNĚNÍ!** Uživatel by neměl usnout, pokud používá topnou podložku.
- Když je topná podložka rozprostřena na posteli, nenechte děti, aby po ní skákaly. Pokud se tak stalo, zkontrolujte pečlivě, zda je každá část podložky v pořádku.
- Nikdy nerozebírejte ani neopravujte topnou podložku sami. V případě neoprávněného zásahu do zařízení zaniká záruka.
- V případě, že elektrickou topnou podložku již nebudete používat, je třeba ji vypnout a odpojit od zdroje elektrické energie vytažením zástrčky napájecího kabelu z elektrické zásuvky. Vyhřívací podložku nikdy nevytahujte ze zásuvky za napájecí kabel pokud je zapnutá a máte-li mokré nebo vlhké ruce. Ujistěte se, že napájecí kabel není poškozen.
- V případě jakéhokoliv poškození napájecího kabelu topnou podložku okamžitě vypněte a odpojte od zdroje elektrické energie!. Napájecí kabel nelze vyměnit. Vyhřívací podložku je třeba zlikvidovat v souladu s platnými předpisy.
- Vyhřívací podložku uskladněte poskládanou (nebo zkroucenou) nepříliš natěsno, bez zahnutí topného tělesa na suché místo. Na podložku nepokládejte těžké předměty a nekrčte ji. Po uskladnění pečlivě zkontrolujte podložku před dalším použitím. Nepoužívejte podložku s poškozeným napájecím kabelem.
- Pokud se na podložce objeví znečištění, postupujte podle pokynů k čištění vyhřívací podložky uvedených v části „Čištění a údržba“.

POUŽITÍ A MONTÁŽ

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

- Ujistěte se, že topná podložka vyhovuje vaší matraci a následně ji rozložte rovnou přímo na matraci postele tak aby zůstalo místo na polštář. Okraj, kde není napájecí kabel s ovládáním, patří k nohám. Vyhřívací podložka by měla být k matraci pevně připevněna. Dbejte na to, aby vyhřívací podložka nebyla pomačkaná nebo zalomená.
- Postel ustelte.
- Podložka je navržena tak aby dokázala vyhřát i nezakrytou část postele.
- Podložka by po stranách postele neměla být zastrčená.
- Připojte napájecí kabel s ovladačem k vyhřívací podložce a poté připojte zástrčku napájecího kabelu k elektrické zásuvce (přesvědčte se, že napájecí kabel není jakkoli poškozen nebo zapletený).
- Když je topná podložka v provozu, nesmí být ovladač zakryt. Ujistěte se, že není umístěn pod vyhřívací podložkou, poduškou či jinými předměty, ani v blízkosti jiných zdrojů tepla, mohlo by dojít k jeho přehřátí a poškození.
- Přepněte přepínač do polohy I, II nebo III. LED indikátor se rozsvítí a vyhřívací podložka se začne zahřívat.
- Pro ukončení vyhřívání přepněte přepínač do polohy 0.

OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ

- Vyhřívací podložka je vybavena bezpečnostním systémem, který podložku chrání před přehřátím a poškozením.
- Systém v případě poruchy podložku vypne a nelze ji znovu použít. V takovém případě je nutné kontaktovat autorizovaný servis.
- (*) Autorizovaný servis: Servisní oddělení výrobce nebo dovozce nebo jiná osoba, která je kvalifikovaná, oprávněná a způsobilá provádět tento typ opravy. Vyhřívací deka musí být v případě opravy předána takovému servisu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- V případě znečištění topné podložky zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.
- Od topné podložky odpojte napájecí kabel s ovladačem.
 - Drobné nečistoty lze odstranit pomocí navlhčeného hadříku ve vlažné vodě.
- Znečištění většího rozsahu odstraňte praním. Vložte vyhřívací podložku do pračky a jemně přeperte ve vlažné vodě, používejte při tom prací prostředek na vlnu. Do pračky s vyhřívací podložkou nevkládejte žádné ostré předměty, které by ji mohly poškodit.
- Pro zajištění maximální životnosti doporučujeme topnou podložku prát maximálně 3 krát.
- Po očištění znečištěného místa nepoužívejte k vysušení topné podložky fén, ale nechte ji volně prostřenou vyschnout. Vyhřívací podložka by neměla schnout prověšená.
- Vyhřívací podložku nevystavujte přímému slunečnímu záření.
- Vyhřívací podložku nikdy nezapínejte za účelem jejího vysušení.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

ELEKTROMOS MELEGÍTŐ ALÁTÉT

HASZNÁLAT

A maximum 60 W teljesítményű elektromos melegítő alátét olyan helyzetekben használható, amikor a test bizonyos részét fel kell melegíteni. Nyugtató ereje van, ellazítja az izmokat, ennek köszönhetően segít ízületi gyulladás, neuralgia és reuma esetén. A hőmérséklet-szabályozó lehetővé teszi a hőmérséklet 3 fokozatban történő beállítását. A melegítőpárna kizárólag otthoni használatra készült, és nem alkalmas kórházi, rendelői stb.

Tulajdonságok:

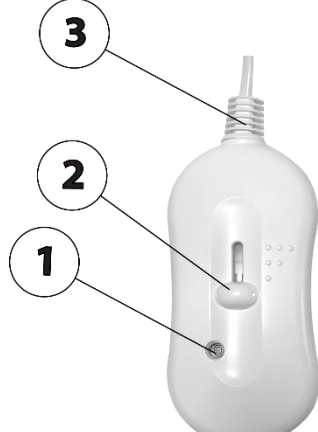
- A hő nyugtató ereje az ízületek, idegek és izmok számára
- Ajánlott ízületi gyulladások és reumás betegségek kezelésére
- Csillapítja a neuralgiát, ellazítja az izmokat és javítja a vérkeringést
- Túlmelegedés elleni védelem
- Hőmérsékletszabályozás a tápkábelben lévő vezérlővel
- Gyors és egyenletes hőeloszlás

A készüléket csak az előírt célokra használja. Minden más használat visszaélésnek minősül. A felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó felelős a helytelen használatból eredő károkért vagy sérülésekért. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a készülék nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják.

TECHNIKAI PARAMÉTEREK

	FESZÜLTSG / FREKVENCIA	230 V / 50 Hz
	BEMENŐTELJESÍTMÉNY	60 W
	SZÍN	Fehér
	ANYAG	100% Polyeszter
	A TÁPKÁBEL HOSSZA	1,5 + 0,5 m
	MÉRET	150 x 80 cm
	SÚLY	1 kg

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

			
1	Melegítő takaró	1	LED jelző
2	Vezérlő tápkábelal	2	Funkció kapcsoló
		3	Tápkábel

JELMAYGARÁZAT	
	Olvassa el a használati utasítást.
	Ne dobja a normál háztartási hulladék közé. Ehelyett ökológiailag elfogadható
	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, és az ezen irányelvek szerinti megfelelőségértékelési módszert is elvégezték
	Védelem kettős szigeteléssel II. Nincs szükség földelésre.
	A melegítőpárna nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára. 3 évnél idősebb gyermekek számára a melegítőpárna csak felnőtt felügyelete mellett használható.
	Ne használja a fűtőbetétet, ha az meg van hajlítva vagy összehajtván.
	Ne helyezzen éles tárgyakat a fűtőbetétbe, mint pl biztonsági tűk, károsíthatják az elektromos kábeleket.
	A fűtőbetétet nem szabad szárítógépben szárítani.
	A fűtőbetétet semmilyen professzionális tisztítási módszerrel nem szabad tisztítani.
	A melegítőpárna 30°-os hőmérsékleten mosható anélkül, hogy megsérülne. Gyengéd mosás centrifugálás nélkül. Javasoljuk, hogy a fűtőszőnyeget csak kézzel csavarja ki, és csökkenteni kell a mosógépben lévő ruha mennyiségét.
	A melegítőpárna fehérítése tilos.
	A fűtőbetét vasalása tilos

BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A MELEGÍTŐPÁRNÁHOZ

- Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A biztonsági figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Gondosan őrizze meg az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást a későbbi használatra.
- Óvatosan csomagolja ki a fűtőbetétet, és ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyag egyetlen részét se dobja ki mielőtt megtalálja a termék összes részét.
- A melegítő alátét 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy eligazították őket a készülék biztonságos használatáról. fűtőpárnát, és megértse az ebből eredő veszélyeket. Ellenkező esetben fennáll a helytelen működés és a sérülés veszélye. Gyermekek nem játszhatnak a fűtőbetéttel. Gyermekek nem végezhetnek tisztítást vagy felhasználói karbantartást felügyelet nélkül.
- Soha ne használja a melegítő alátétet, ha nedves a keze vagy a lába.
- A melegítő alátét gyúlékony és illékony anyagoktól távol használja és tárolja. Semmilyen esetben ne helyezze a melegítőpárnát fűtőtestek, nyílt lángok és egyéb hőforrásként szolgáló készülékek vagy eszközök közelébe.
- Ne tegye ki a melegítő alátétet szélsőséges hőmérsékletnek, közvetlen napfénynek, túlzott páratartalomnak, és ne helyezze túl poros környezetbe.
- A melegítő alátét háztartási használatra készült. Ne használja ipari környezetben vagy szabadban!
- A melegítő alátét nem használható házi kedvencek párnájaként. Fennáll az áramütés veszélye, ami az állat halálát okozhatja.
- Mielőtt csatlakoztatná a melegítő alátétet az elektromos aljzathoz, győződjön meg arról, hogy a termék címkéjén feltüntetett feszültség megegyezik az elektromos aljzat feszültségével.

- Ne vezesse a tápkábelt forró felületek közelében vagy éles tárgyakon! Úgy helyezze el, hogy véletlenül ne lehessen kihúzni a konnektorból, és senki ne botljon meg benne!
- Ne helyezzen éles tárgyakat a melegítő alátétéhez, mint pl biztonsági tűk, károsíthatják az elektromos kábeleket. A fűtőbetétet ne varrja tűvel!
- Működés közben a melegítő alátét nem szabad hengerelni vagy letakarni. Soha ne távolítsa el a fűtőbetétet, amíg be van kapcsolva. Mindig ügyeljen arra, hogy ha dönthető ágyon használja, a fűtőbetét laposan legyen elhelyezve, és ne tudjon feltekerni, elkapni vagy becsípni a kábelt. Ha nem garantálható, hogy az említett helyzetek előfordulhatnak, ne használja a fűtőbetétet a pozicionáló ágyon.
- Ne dugja be a melegítő alátétet, és ne használja lepedőként.
- Ne helyezze a melegítő alátétet a matracok alá.
- Győződjön meg arról, hogy a melegítő alátét vezérlőjét nem takarja be takaró, párna vagy hasonló tárgy, és hogy az szabadon hozzáférhető.
- A melegítő alátétet hosszan tartó, magas szinten történő használata égési sérüléseket okozhat a bőrön. A fűtőbetétet nem használhatják mozgássérültek, gyermekek vagy hőérzékenyek.
- **FIGYELMESZTETÉS!** A felhasználónak nem szabad elaludnia a melegítő alátét használata közben.
- Ha a melegítő alátét az ágyra van terítve, ne hagyja, hogy gyerekek ráugorjanak. Ha ez megtörténik, gondosan ellenőrizze, hogy a párna minden része rendben van-e.
- Soha ne szerelje szét vagy javítsa meg a fűtőbetétet. A készülékben történő illetéktelen beavatkozás esetén a garancia lejár.
- Ha az elektromos melegítő alátétet már nem használja, ki kell kapcsolni, és le kell választani az áramforrásról úgy, hogy kihúzza a tápkábel csatlakozóját a konnektorból. Soha ne húzza ki a melegítő alátét a csatlakozóaljzatból a tápkábelnél fogva, ha az be van kapcsolva, és ha a keze nedves vagy nyirkos. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem sérült.
- Ha a tápkábel megsérül, azonnal kapcsolja ki a melegítő alátétet és húzza ki az áramforrásból!. A tápkábel nem cserélhető. A melegítő alátét a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- A melegítő alátét összehajtv (vagy megcsavarva) tárolja, nem túl szorosan, anélkül, hogy a melegítő alátét meghajlítására száraz helyen. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a szőnyegre, és ne gyűrje meg. Tárolás után gondosan ellenőrizze a szőnyeget, mielőtt újra használná. Ne használja a betétet sérült tápkábelrel.
- Ha szennyeződés jelenik meg a melegítő alátéten, kövesse a fűtőbetét tisztítására vonatkozó utasításokat a "Tisztítás és karbantartás" részben.

HASZNÁLAT ÉS SZERELÉS

UTAÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ

- Győződjön meg arról, hogy a melegítő alátét illeszkedik a matrachoz, majd terítse közvetlenül az ágymatracra, hogy legyen hely a párnának. Az a szél, ahol nincs vezérléssel ellátott tápkábel, a lábához tartozik. A melegítő alátét szilárdan a matrachoz kell rögzíteni. Ügyeljen arra, hogy a fűtőbetét ne legyen gyűrött vagy meghajlott.
- A ágyat ágyazza meg.
- A melegítő alátét úgy van kialakítva, hogy az ágy fedetlen részét is fel tudja melegíteni.
- A szőnyeget nem szabad az ágy oldalába bedugni.
- Csatlakoztassa a tápkábelt a vezérlővel a melegítő alátétéhez, majd csatlakoztassa a tápkábel dugóját az elektromos aljzathoz (győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem sérült vagy semmilyen módon nem gabalyodott össze).
- A melegítő alátét működése közben a szabályozót nem szabad letakarni. Ügyeljen arra, hogy ne helyezze fűtőpárna, párna vagy más tárgy alá, vagy más hőforrás közelébe, mert túlmelegedhet és megsérülhet.
- Kapcsolja a kapcsolót I, II vagy III állásba. A LED jelzőfény kigyullad, és a fűtőbetét felmelegszik.
- A fűtés befejezéséhez fordítsa a kapcsolót 0 állásba.

TÚLMELEGEDÉS ELLENI VÉDELEM

- A melegítő alátét biztonsági rendszerrel van felszerelve, amely megvédi a szőnyeget a túlmelegedéstől és a sérülésektől.
- Meghibásodás esetén a rendszer kikapcsolja a melegítő alátétet, és nem használható újra. Ebben az esetben fel kell venni a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.
- (*) Felhatalmazott szerviz: A gyártó vagy importőr szervizosztálya vagy más személy, aki képesített, felhatalmazott és képes elvégezni az ilyen típusú javításokat. Javítás esetén a fűtőtakarót ilyen szerviznek kell átadni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A melegítő alátét szennyeződés esetén kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábel csatlakozóját az elektromos aljzatból.
- Húzza ki a tápkábelt a vezérlővel a melegítő alátétből
 - Az apró szennyeződések langyos vízben nedves ruhával távolíthatja el.
- Mosással távolítsa el a nagyméretű szennyeződések. Helyezze a melegítő alátétet a mosógépbe, és gypjűmosószerrel óvatosan mossa le langyos vízben. Ne helyezzen éles tárgyakat a mosógépbe melegítőpárnával, mert ez károsíthatja azt.
- A maximális élettartam érdekében javasoljuk, hogy a melegítő alátét legfeljebb 3 alkalommal mossa le.
- A szennyezett terület tisztítása után ne szárítsa meg hajszárítóval a fűtőbetétet, hanem laza felületen hagyja megszáradni. A melegítő alátétet nem szabad lógva hagyni megszáradni.
- Ne tegye ki a melegítő alátétet közvetlen napfénynek.
- Soha ne kapcsolja be a melegítő alátétet a szárításhoz.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Az áthúzott hulladékgyűjtő tartály szimbólum a termékeken vagy a kísérő dokumentumokban azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a normál kommunális hulladékhoz adni. A megfelelő ártalmatlanítás, hasznosítás és újrahasznosítás érdekében ezeket a termékeket szállítsa a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol ingyenesen átveszik azokat. Alternatív megoldásként egyes országokban visszaküldheti termékeit a helyi kiskereskedőnek, ha egyenértékű új terméket vásárol. A termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul az értékes természeti erőforrások megőrzéséhez, és segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelésből származhatnak. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez. Az ilyen típusú hulladékok szakszerűtlen ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően bírságot vonhat maga után.

PERNĂ ELECTRICĂ

UTILIZARE

Perna electrică cu o putere maximă de 60 W poate fi utilizată în situațiile în care este necesară încălzirea unei anumite părți a corpului. Are o putere de calmare și relaxează mușchii, ceea ce ajută în cazul artritei, nevralgiei și reumatismului. Comutator de temperatură vă permite să reglați temperatura în 3 trepte. Perna de cu încălzire electrică este destinată exclusiv utilizării la domiciliu și nu este potrivită pentru utilizarea în spitale, cabinete medicale etc.

Caracteristici:

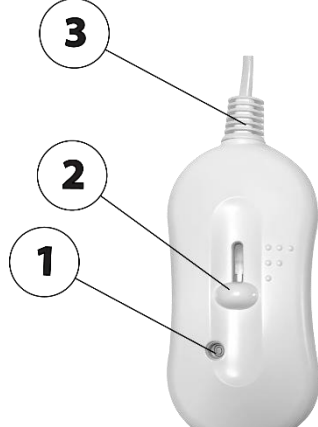
- Putere de calmare a căldurii pentru articulații, nervi și mușchi
- Recomandată în tratamentul artritei și al bolilor reumatice
- Calmează nevralgiile, relaxează mușchii și îmbunătățește circulația sângelui
- Protecție împotriva supraîncălzirii
- Controlul temperaturii prin intermediul unui comutator amplasat pe cablul de alimentare
- Distribuție rapidă și uniformă a căldurii

Utilizați dispozitivul numai în scopurile prescrise. Orice altă utilizare este considerată un caz de utilizare greșită. Utilizatorul/operatorul și nu producătorul va fi responsabil pentru orice daune sau vătămări cauzate de această utilizare greșită. Vă rugăm să rețineți că acest dispozitiv nu este conceput pentru uz comercial sau industrial. Garanția nu va fi valabilă dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale, industriale sau similare.

PARAMETRI TEHNICI

	TENSIUNE / FRECVENȚĂ	230 V / 50 Hz
	PUTERE	60 W
	CULOARE	Albă
	MATERIAL	100% Poliester
	LUNGIMEA CABLULUI DE ALIMENTARE	1,5 + 0,5 m
	DIMENSIUNI	150 x 80 cm
	GREUTATE	1 kg

PĂRȚILE PRODUSULUI

			
1	Pernă electrică	1	Indicator LED
2	Comutator cu cablu de alimentare	2	Comutator de funcții
		3	Cablu de alimentare

NOTA EXPLICATIVĂ A SIMBOLURILOR

	Citiți instrucțiunile de utilizare.
	Nu aruncați la gunoiul menajer obișnuit. În schimb, contactați centrele de reciclare într-un mod ecologic. Vă rugăm să aveți grijă să protejați mediul înconjurător.
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile și a fost efectuată metoda de evaluare a conformității pentru aceste directive.
	Protecție prin dublă izolare II. Nu este nevoie de împământare.
	Perna electrică nu este destinată copiilor cu vârsta sub 3 ani. Pentru copiii cu vârsta de peste 3 ani, perna electrică poate fi utilizată numai sub supravegherea unui adult.
	Nu utilizați perna electrică dacă este îndoită sau împăturită.
	Nu introduceți niciun obiect ascuțit, cum ar fi ace de siguranță, în perna electrică; acestea ar putea deteriora cablurile electrice.
	Perna electrică nu trebuie uscată în uscător.
	Perna electrică nu trebuie curățată prin nicio metodă de curățare profesională.
	Perna electrică poate fi spălată la 30° fără a fi deteriorată. Spălare delicată, fără centrifugare. Se recomandă ca perna electrică să fie stoarsă numai manual și este necesară reducerea cantității de rufe în mașina de spălat.
	Este interzisă albirea pernei electrice.
	Este interzisă călcarea pernei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU PERNE ELECTRICE

- **Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță poate provoca șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.** Păstrați cu grijă toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță pentru referințe ulterioare.
- Despachetați cu grijă perna electrică, având grijă să nu aruncați nici o parte din materialul de ambalare înainte de a găsi toate componentele produsului.
- Perna electrică poate fi utilizată de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a pernei electrice și aceștia să înțeleagă pericolele implicate. În caz contrar, există riscul de funcționare defectuoasă și de rănire. Copiii nu trebuie să se joace cu perna electrică. Copiii nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea produsului fără supraveghere.
- Nu folosiți niciodată perna electrică dacă aveți mâinile sau picioarele ude.
- Utilizați și depozitați perna electrică departe de substanțe inflamabile și volatile. Nu așezați niciodată perna electrică în apropierea aparatelor de încălzire, a flăcărilor deschise sau a altor aparate sau echipamente care sunt surse de căldură.
- Nu expuneți perna electrică la temperaturi extreme, la lumina directă a soarelui, la umiditate excesivă și nu o plasați în medii excesiv de prăfuite.
- Perna electrică este destinată utilizării în casă. Nu îl utilizați într-un mediu industrial sau în aer liber!
- Perna electrică nu trebuie folosită ca pernă pentru animale de companie. Există riscul de șoc electric prin mușcătură cu posibila moarte a animalului.
- Înainte de a conecta perna electrică la o priză electrică, asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta produsului corespunde cu tensiunea de la priza electrică.

- Nu amplasați cablul de alimentare în apropierea unor suprafețe fierbinți sau peste obiecte ascuțite! Așezați-l astfel încât să nu fie scos accidental din priză și pentru ca nimeni să nu se împiedice de el!
- Nu înfigeți obiecte ascuțite, cum ar fi ace de siguranță, în perna electrică; acestea ar putea deteriora cablurile electrice. Nu coaseți perna electrică cu acul!
- Perna electrică nu trebuie să fie rulată sau acoperită în timpul funcționării. Nu pliați niciodată perna electrică când aceasta este pornită. Asigurați-vă întotdeauna că, dacă este utilizată pe un pat înclinat, perna electrică este așezată în poziție orizontală și că nu poate fi rulată sau că nu poate fi prins sau ciupit cablul. Dacă nu se poate garanta că situațiile de mai sus pot avea loc, nu utilizați perna electrică pe un pat înclinat.
- Nu acoperiți perna electrică și nu o utilizați ca cearșaf de pat.
- Nu așezați perna electrică sub saltea.
- Asigurați-vă că, comutatorul pernei electrice nu este acoperit de păaturi, perne sau obiecte similare și că este la îndemână.
- Utilizarea îndelungată a pernei electrice la o treaptă de încălzire ridicată poate provoca arsuri pe piele. Perna electrică nu trebuie utilizată de persoanele cu handicap, de copii sau de persoanele sensibile la căldură.
- **AVERTIZARE!** Utilizatorul nu trebuie să adoarmă dacă folosește perna electrică.
- Când perna electrică este întinsă pe pat, nu lăsați copiii să sară pe ea. Dacă o fac, verificați cu atenție dacă fiecare parte a păturii este în ordine.
- Nu dezasamblați sau reparați niciodată singur perna electrică. Manipularea echipamentului va anula garanția.
- În cazul în care nu veți mai utiliza perna electrică, aceasta trebuie oprită și deconectată de la sursa de alimentare prin scoaterea ștecherului cablului de alimentare din priză electrică. Nu scoateți niciodată perna electrică din priză de cablul de alimentare în timp ce aceasta este pornită și dacă aveți mâinile ude sau umede. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat.
- În caz de deteriorare a cablului de alimentare, opriți imediat perna electrică și deconectați-o de la sursa de alimentare. Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. Perna electrică trebuie scoasă din uz în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Depozitați perna electrică împăturită (sau răsucită) nu prea strâns, fără să îndoiți elementul de încălzire, într-un loc uscat. Nu așezați obiecte grele pe pernă și nu o îndoiți. După depozitare, inspectați cu atenție perna înainte de a o utiliza în continuare. Nu utilizați perna cu un cablu de alimentare deteriorat.
- Dacă apare murdărie pe pernă, urmați instrucțiunile de curățare a păturii electrice din "Curățare și mentenanță".

UTILIZARE SI ASAMBLARE

INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

- Asigurați-vă că perna electrică se potrivește saltelei și apoi așezați-o direct pe salteaua patului pentru a lăsa loc pentru o pernă. Marginea în care nu există un cablu de alimentare cu comutator corespunde părții picioarelor. Perna electrică trebuie să fie bine fixată de saltea. Asigurați-vă că perna electrică nu este împăturită sau îndoită.
- Faceți patul.
- Perna electrică este proiectată astfel încât să poată încălzi chiar și partea neacoperită a patului.
- Perna electrică nu trebuie să fie băgată în părțile laterale ale patului.
- Conectați cablul de alimentare cu comutatorul pernei și apoi conectați ștecherul cablului de alimentare la o priză electrică (asigurați-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat sau încurcat în vreun fel).
- Atunci când perna electrică este în funcțiune, comutatorul nu trebuie să fie acoperit. Asigurați-vă că nu este plasat sub perna electrică, sub pătură sau alte obiecte, sau în apropierea altor surse de căldură, deoarece s-ar putea supraîncălzi și s-ar putea deteriora.
- Treceți comutatorul în poziția I, II sau III. Indicatorul LED se va aprinde și perna electrică va începe să se încălzească.
- Pentru a opri încălzirea, treceți comutatorul în poziția 0.

PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SUPRAÎNCĂLZIRII

- Perna electrică este echipată cu un sistem de siguranță care protejează perna de supraîncălzire și de deteriorare.
- În cazul unei defecțiuni, sistemul oprește perna electrică și nu mai poate fi utilizată din nou. În acest caz, trebuie contactat un centru de service autorizat.
- (*) Service autorizat: departamentul de service al producătorului sau al importatorului sau o altă persoană calificată, autorizată și competentă pentru a efectua acest tip de reparații. În cazul unei reparații, perna electrică trebuie să fie predată unui astfel de service.

CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ

- Dacă perna electrică se murdărește, opriți aparatul și scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză.
- Deconectați cablul de alimentare cu ajutorul controlerului de pe perna electrică.
- Murdăria minoră poate fi îndepărtată cu o cârpă umedă în apă caldă.
- Îndepărtați murdăria de dimensiuni mai mari prin spălare. Puneți perna electrică în mașina de spălat și spălați-o ușor doar în apă caldă, folosind un detergent pentru lână. Nu introduceți în mașina de spălat niciun obiect ascuțit care ar putea deteriora perna de încălzire.
- Pentru a asigura o durată de viață maximă, vă recomandăm să spălați perna electrică de maximum 3 ori.
- După curățarea zonei murdare, nu folosiți un uscător de păr pentru a usca perna electrică, ci lăsați-o să se usuce pe o suprafață liberă. Perna electrică nu trebuie lăsată atârnată să se usuce.
- Nu expuneți perna electrică la lumina directă a soarelui.
- Nu porniți niciodată electrică electrică pentru a o usca.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Simbolul cu containerul marcat pe produse sau în documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice folosite nu trebuie adăugate în deșeurile menajere generale. Pentru eliminarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, vă rugăm să luați aceste produse la punctele de colectare desemnate unde vor fi preluate gratuit. În mod alternativ, în unele țări, puteți returna produsele dvs. cu amănuntul local atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Eliminarea corectă a acestui produs va ajuta la economisirea resurselor naturale valoroase și va ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii, contactați autoritatea locală sau cel mai apropiat punct de colectare. Se pot impune sancțiuni pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeurii în conformitate cu reglementările naționale.

ELECTRIC HEATING PAD**INTENDED USE**

The electric heating pad with a maximum power of 60 W can be used in situations where it is necessary to warm a certain part of the body. It has a soothing power and relaxes the muscles, which helps with arthritis, neuralgia and rheumatism. The temperature controller allows you to adjust the temperature in 3 steps. The heating pad is for home use only and is not suitable for use in hospitals, doctors' offices, etc.

Characteristics:

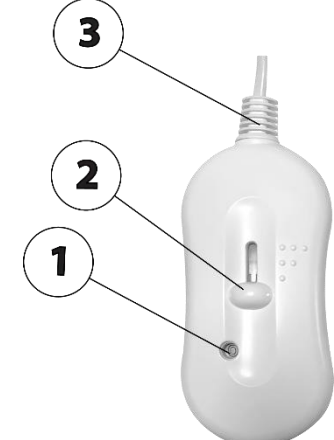
- Soothing power of heat for joints, nerves and muscles
- It is recommended for treatment of arthritis and rheumatic diseases
- Soothes neuralgia, relaxes muscles and improves blood circulation
- Protection against overheating
- Temperature control using the remote control on the power cord
- Fast and even heat distribution

Use the device only for the prescribed purposes. Any other use is considered a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be responsible for any damage or injury caused by this misuse. Please note that this device is not designed for commercial or industrial use. The warranty will not be valid if the device is used for commercial, industrial or similar purposes.

TECHNICAL PARAMETERS

	VOLTAGE / FREQUENCY	230 V / 50 Hz
	POWER INPUT	60 W
	COLOR	White
	MATERIAL	100% Polyester
	POWER CABLE LENGTH	1.5 + 0.5 m
	DIMENSIONS	150 x 80 cm
	WEIGHT	1 kg

PRODUCT PARTS

			
1	Heating pad	1	LED indicator
2	Operated with power cord	2	Switch for levels
		3	Power cable

EXPLANATION OF SYMBOLS	
	Read the instructions for use.
	Do not dispose of in normal household waste. Instead, turn to recycling centers in an environmentally acceptable way. Please take care to protect the environment.
	The product complies with the applicable European directives and a conformity assessment method of these directives has been carried out.
	Protection by double insulation II. No grounding is required.
	The heating pad is not intended for children under 3 years of age. For children over 3 years of age, the heating pad may only be used under adult supervision.
	Do not use the heating pad if it is bent or folded.
	Do not insert any sharp objects, such as safety pins, into the heating pad; they could damage the electrical cables.
	Do not dry the heating pad in the dryer.
	Do not clean the heating pad by any professional cleaning method.
	The heating pad can be washed at 30° without damaging it. Gentle washing without spinning. It is recommended to wring the heating pad only by hand and, it is necessary to reduce the amount of laundry in the washing machine.
	Bleaching the heating pad is prohibited.
	It is forbidden to iron the heating pad.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR HEATING PADS

- **Read all safety warnings and instructions. Failure to follow safety warnings and instructions may cause electric shock, fire and/or severe injury.** Keep all safety warnings and instructions carefully for future reference.
- Carefully unpack the heating pad, taking care not to throw away any part of the packaging material before you have found all the components of the product.
- The heating pad may be used by children over 8 years of age, as well as persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in the safe use of the heating pad and understand the hazards involved. Otherwise, there is a risk of faulty operation and injury. Children must not play with the heating pad. Children must not carry out cleaning or user maintenance without supervision.
- Never use a heating pad if your hands or feet are wet.
- Use and store the heating pad away from flammable and volatile substances. Never place the heating pad near heaters, open flames, or other appliances or equipment that are sources of heat.
- Do not expose the heating pad to extreme temperatures, direct sunlight, excessive humidity or place it in excessively dusty environments.
- The heating pad is designed for use at home. Do not use it in industrial environments or outdoors!
- The heating pad must not be used as a pet cushion. There is a danger of biting electrocution, with possible death of the animal as a result.
- Before connecting the heating pad to an electrical outlet, make sure that the voltage indicated on the product label matches the voltage at the electrical outlet.
- Do not route the power cord near hot surfaces or over sharp objects! Place it so that it is not accidentally pulled out of the socket, and so that no-one can trip over it!

- Do not stick any sharp objects, such as safety pins, into the heating pad; they could damage the electrical cables. Do not sew the heating pad with a needle!
- The heating pad must not be rolled or covered during operation. Never fold the heating pad when it is switched on. Always make sure that, if used on a reclining bed, the heating pad is laid out flat and cannot be rolled up or the cord caught or pinched. If it cannot be guaranteed that the above situations can occur, do not use the heating pad on a reclining bed.
- Do not cover the heating pad or use it as a bedsheet.
- Do not place the heating pad under the mattress.
- Make sure that the heating pad remote control is not covered by blankets, cushions or similar objects and is within easy reach.
- Prolonged use of the heating pad at a high level can cause burns on the skin. The heating pad should not be used by disabled persons, children or persons sensitive to heat.
- **WARNING!** The user should not fall asleep when using the heating pad.
- When the heating pad is spread out on the bed, do not let children jump on it. If they do, check thoroughly that every part of the pad is in order.
- Never disassemble or repair the heating pad yourself. Tampering with the equipment will void the warranty.
- If the electric heating pad is no longer to be used, it must be turned off and disconnected from the power source by pulling the plug of the power cable from the power outlet. Never pull the heating pad out of the socket by the power cable while it is switched on and if your hands are wet or damp. Make sure the power cord is not damaged.
- In case of any damage to the power cable, immediately switch off the heating pad and disconnect it from the power source. The power cord cannot be replaced. The heating pad must be disposed of in accordance with the applicable regulations.
- Store the heating pad folded (or twisted) not too tightly, without bending the heating element in a dry place. Do not place heavy objects on the pad or twist it. After storage, carefully inspect the pad before further use. Do not use the pad with a damaged power cord.
- If dirt appears on the pad, follow the instructions for cleaning the heating pad in the "Cleaning and Maintenance" section.

OPERATION AND ASSEMBLY

INSTRUCTIONS FOR USE

- Make sure the heating pad fits your mattress and then lay it flat directly on the bed mattress to leave room for a pillow. The edge where there is no power cord with the control belongs to the legs. The heating pad should be firmly attached to the mattress. Make sure that the heating pad is not wrinkled or kinked.
- Make the bed.
- The pad is designed so that it can warm even the uncovered part of the bed.
- The pad should not be tucked into the sides of the bed.
- Connect the power cord with the remote controller to the heating pad, and then connect the power cord plug to an electrical outlet (make sure the power cord is not damaged or tangled in any way).
- When the heating pad is in use, the remote controller must not be covered. Make sure it is not placed under the heating pad, cushion or other objects, or near other heat sources, it could overheat and be damaged.
- Push the switch to position I, II or III. The LED indicator will light up, and the heating pad will start to heat up.
- To stop heating, push the switch to position 0.

OVERHEATING PROTECTION

- The heating pad is equipped with a safety system that protects the pad from overheating and damage.
- In the event of a malfunction, the system switches the pad off and cannot be used again. In this case, an authorised service center must be contacted.

(*) Authorized service: the manufacturer's or importer's service department or other person who is qualified,

authorized and competent to carry out this type of repair. The heating pad must be handed over to such a service in the event of repair.

CLEANING AND MAINTENANCE

- If the heating pad becomes dirty, switch off the appliance and pull the power cord plug out of the power outlet.
- Disconnect the power cord with the controller from the heating pad.
- Small dirt can be removed with a damp cloth in lukewarm water.
- Remove larger scale dirt by washing. Place the heating pad in the washing machine and wash gently in lukewarm water, using a wool detergent. Do not put any sharp objects that could damage the heating pad into the washing machine with the heating pad.
- To ensure maximum durability, we recommend washing the heating pad a maximum of 3 times.
- After cleaning the dirty area, do not use a hairdryer to dry the heating pad, but leave it loosely draped to dry. The heating pad should not be allowed to dry draped.
- Do not expose the heating pad to direct sunlight.
- Never turn the heating pad on to dry it.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



The crossed-out wheeled-bin symbol on the products or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper disposal, recovery and recycling, please deliver these products to designated collection points, where they will be accepted free of charge. Alternatively, in some countries, you may return your products to your local retailer when purchasing an equivalent new product. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in penalties in accordance with national regulations.

EU VYHLÁSENIE O ZHODE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

**Elektrická vyhrievacia podložka/Electric heating pad MagicHome, do postele/to bed, biela/white, 230 V, 50 Hz, 60 W,
150 x 80 cm, IPX0, class II
Typ: QD(150*80)/1.0m²-SD-DT**

bolo navrhnuté a vyrobené v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN 55014-1:2017
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-17:2013/A1:2020
EN 62233:2008
AfPS GS 2019:01 PAK

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 23

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 18.7.2023
Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

**ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER**

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnéj chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS